



3RD SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO  
51 ELIZABETH II, 2002

3<sup>e</sup> SESSION, 37<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
51 ELIZABETH II, 2002

## Bill 172

## Projet de loi 172

**An Act to require  
that flags be flown at half-mast  
at provincial government buildings  
to honour Ontario police officers,  
correctional services officers, firefighters  
and ambulance workers who  
lose their lives in the line of duty**

**Loi exigeant la mise en berne  
des drapeaux qu'arborent  
les édifices du gouvernement provincial  
en l'honneur des agents de police,  
des agents de services correctionnels,  
des pompiers et des préposés  
aux services d'ambulance de l'Ontario  
qui perdent la vie  
dans l'exercice de leurs fonctions**

**Mr. Chudleigh**

**M. Chudleigh**

### Private Member's Bill

### Projet de loi de député

1st Reading      June 27, 2002  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      27 juin 2002  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to require that flags at provincial government buildings be flown at half-mast for a period of mourning to honour police officers, correctional services officers, firefighters and ambulance workers in Ontario who lose their lives in the line of duty.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet d'exiger que les drapeaux qu'arborent les édifices du gouvernement provincial soient mis en berne pour une période de deuil en l'honneur des agents de police, des agents de services correctionnels, des pompiers et des préposés aux services d'ambulance de l'Ontario qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions.

**An Act to require  
that flags be flown at half-mast  
at provincial government buildings  
to honour Ontario police officers,  
correctional services officers, firefighters  
and ambulance workers who  
lose their lives in the line of duty**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Definitions**

1. In this Act,

“ambulance worker” means a paramedic, emergency medical attendant or other health care provider who is employed by or is a volunteer in an ambulance service or attends on a call for an ambulance; (“préposé aux services d’ambulance”)

“period of mourning” means the day of the announcement of a death and the full day following; (“période de deuil”)

“provincial government buildings” means provincial correctional facilities, police stations, elementary, secondary and private schools, public hospitals, buildings occupied exclusively by employees of the Government of Ontario, and the Legislative Building. (“édifices du gouvernement provincial”)

**Flags at half-mast**

2. Flags flown at provincial government buildings shall be flown at half-mast for a period of mourning to honour every Ontario police officer, correctional services officer, firefighter and ambulance worker who loses his or her life in the line of duty.

**Commencement**

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

**Short title**

4. The short title of this Act is the *Flags at Half-Mast Act, 2002*.

**Loi exigeant la mise en berne  
des drapeaux qu’arborent  
les édifices du gouvernement provincial  
en l’honneur des agents de police,  
des agents de services correctionnels,  
des pompiers et des préposés  
aux services d’ambulance de l’Ontario  
qui perdent la vie  
dans l’exercice de leurs fonctions**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«édifices du gouvernement provincial» Établissements correctionnels provinciaux, postes de police, écoles élémentaires, secondaires et privées, hôpitaux publics, édifices occupés exclusivement par des employés du gouvernement de l’Ontario et l’Édifice de l’Assemblée législative. («provincial government buildings»)

«période de deuil» Le jour de l’annonce d’une mort et la journée complète qui le suit. («period of mourning»)

«préposé aux services d’ambulance» Un auxiliaire médical, un ambulancier ou un autre fournisseur de soins de santé qui est employé par un service d’ambulance ou bénévole dans un tel service ou qui répond à un appel d’une demande d’ambulance. («ambulance worker»)

**Drapeaux en berne**

2. Les drapeaux qu’arborent les édifices du gouvernement provincial sont mis en berne pour une période de deuil en l’honneur de chaque agent de police, agent de services correctionnels, pompier et préposé aux services d’ambulance de l’Ontario qui perd la vie dans l’exercice de ses fonctions.

**Entrée en vigueur**

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

**Titre abrégé**

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2002 sur les drapeaux en berne*.